



الوقاية من أجل صحة أفضل: فلنعمل الآن

Prevention for better health: act now



05
2023

خصائص

الرسم: وزارة الصحة
القيمة: 25 دج
حجم الطابع: 43x29
الطبعة: مطبعة البنك الجزائري
طريقة الطبع: الأوفست
الوجبة الطوبعية: طرف مسور بـ 10,00 دج و يستعمل عتم مسور لليوم الأول
البيع التصويقي: يومي السبت 07 والأحد 08 مارس 2023 في جميع القنصليات الرئيسية للبريد عبر الوطن
البيع العادي: يوم الخميس 09 مارس 2023 في جميع الكسبات البريدية.

Taskanin

Amsuney : Imalas n uhezzeb
Azal : 25 idinaren
Amsal : 29x43
Amsiggez : taggazt n Lbanika n Lezzayer.
Tayara n usiggez : Offset
Isemli n tamber : taylet n wase amezwaru s 10 idinaren, acbay n wase amezwaru s leltul
Azenzi n wase amezwaru : Aram 07 d Ahdad 08 MAITRES 2023 deg n temsin tigejdamin n Tnazert n Lezzayer.
Azenzi azayez : Amhad 09 MAITRES 2023 deg yal anaray n Tnazert n Lezzayer.

Characteristics

Drawing: Ministry of Health
Facial value: 25 AD
Dimensions: 29x43
Printer: Printing House of the Bank of Algeria
Printing process: Offset
Philatelic Document: A 1st Day Envelop of 10.00 AD with obliteration
1st Day illustrated.
1st Day Sale: Tuesday and Wednesday, on March 07th and 08th, 2023
In the main post offices of the chief towns of each wilaya.
General Sale: Thursday on March 09th, 2023. At all post offices.

الوقاية من أجل صحة أفضل: فلنعمل الآن

Aylil n Tdawsa yessuddes-d « Imalas n uhezzeb » seq 05 ar 11 Meyres 2023
Deg tnuurt n Lezzayer mezza, d tirad ar ad yettuyaten yal aseggas.
Imalas-a yettwasudwen almind n tanaqt taylifant yer-a iswi amatu n:
1-Ad neg deg uhezzeb, astan d usmil n tdawsa d tigejda n tserit tamaynut n tigawt ilmend
n umadiñ, d taserit yebnian yef lqerb yerzan d ukezzez yef lqawg n tdawsa n umdan deg
tsaraf mezza n tudert-is.
Asensob n yimalas n uhezzeb d asurif ilaqen ilmend n usider n umyader yef tigin n
uhezzeb d tigejdit deg anagraw-rmeq n tdawsa.
yef aya, twakzen 07 n yisental: yiwen usental l wass:
Iswan ulmises n usafel n yimalas-a:
1-Abesses n yimezday yef wazal n uhezzeb deg yibeddi mgal imgiyen n wafjanen.
2-Asikki n tdukliwin n tmeti deg uhesses d uqader n yiwellichen n uhezzeb ilmend n uhraz
n tdawsa n yimdanon d yigawt n umasa.
Imalas n uhezzeb ar ad yedrus deg ummal n Riyad El Feth ad yettwasuddes s talya-ya:
- Ashier n temzikeniyin
- Tisugiyatin tizurns n usnefren
- Isaragen ussanan
- Isaragen l yimerzan s umata

La prévention pour une meilleure santé : agissez maintenant

Le Ministère de la Santé organise « la semaine de la prévention » du 05 au 11 mars 2023, à travers tout le territoire national, une date qui sera célébrée chaque année.
Cette semaine qui a été institutionnalisée par un arrêté ministériel a pour objectif général de :
1-Consacrer la prévention, la protection et la promotion de la santé comme l'un des fondements de la nouvelle approche du Plan d'Action pour le Malade, basée selon une approche fondée sur la proximité et centrée sur les besoins de santé du citoyen à toutes les étapes de la vie,
Le choix d'officialiser « la semaine de la prévention » est une option essentielle pour ancrer et pérenniser l'engagement à faire de la prévention la pierre angulaire de notre système de santé.
Sept thématiques ont été identifiées : 1 thématique quotidiennement.
Les Objectifs spécifiques de la célébration de cette semaine :
1- Sensibiliser la population sur l'intérêt de la prévention dans la lutte contre les facteurs de risque des maladies ;
2- Faire participer la société civile à la sensibilisation et au respect des mesures de prévention pour préserver la santé des individus et de la population générale.
La semaine de la prévention qui aura lieu au niveau de l'esplanade de « Riadh El Feth » sera organisée de cette manière :
- Stands d'expositions
- Cliniques mobiles de dépistage
- Conférences scientifiques
Conférences grand public

الوقاية من أجل صحة أفضل: فلنعمل الآن

تتظم وزارة الصحة "الأسبوع الوقائي" من 05 إلى 11 مارس 2023. في جميع أنحاء التراب الوطني وهو الأسبوع الذي سيتم الاحتفال به كل عام.
الهدف العام لهذا الأسبوع الذي تم إضفاء الطابع المؤسساتي عليه بقرار وزاري هو:
1- تكريس الوقاية والعملية والتعزيز الصحي كأحد أسس النهج الجديد خطة العمل للصحة على أساس نهج يقوم على القرب ويرتكز على الاستجابات الصحية للمواطن في جميع مراحل حياته.
بعد اعتبار إضفاء الطابع الرسمي على "الأسبوع الوقائي" عميلاً أساسياً لترسيخ وتكريس الالتزام بجعل الوقاية حجر الزاوية في نظامنا الصحي.
تم تحديد سبعة مواضيع موضوع واحد في اليوم.
الأهداف العامة للاحتفال هذا الأسبوع:
1- توعية الجمهور بقيمة الوقاية في مكافحة عوامل خطر الإصابة بالأمراض.
2- إشراك المجتمع المدني في التوعية واحترام الإجراءات الوقائية للحفاظ على صحة الأفراد وراحة السكان.
سبعة تنظيمات "الأسبوع الوقائي" الذي سيعقد في صراحة يهات الفعاليات على النحو التالي:
- تخصيص منصات العرض
- تخصيص عيادات فحص للتفقد.
- عقد الندوات العلمية
- عقد الندوات لفائدة عامة الجمهور.

Prevention for better health: act now

The Ministry of Health organizes "the Prevention Week" from March 05 to 11, 2023 through the national territory, an event which will be celebrated every year.
This week, which has been institutionalized by a ministerial decree, has the general objective of:
1- Consecrate the prevention, protection and promotion of health as one of the foundations of the new approach of the Action Plan for the Sick, based on an approach founded on proximity and centered on the health needs of the citizen at all stages of life,
The choice to formalize "prevention week" is an essential option to anchor and perpetuate the commitment to make prevention the cornerstone of our health system.
Seven themes have been identified: 1 theme per day
The specific objectives of this week's celebration:
1- Raising public awareness of the value of prevention in the fight against disease risk factors
2- Involve civil society in raising awareness and respecting preventive measures to preserve the health of individuals and the general population.
The prevention week that will take place at the "Riadh El Feth" esplanade will be organized in this way:
- Exhibition stands
- Mobile screening clinics
- Scientific meetings
- General public meeting